

Бибешко стъклено шише със силиконово покритие
Glass baby bottle with silicone cover
Biberon din sticlă pentru hrănirea bebelușilor cu înveliș din
silicon
Γυάλινο μπιμπερόν για βρέφη με κάλυμμα σιλικόνης
BG

Стъкленото шише на Sangaroo може да се използва за хранене на Вашето бебче. Към продукта е включен силиконов биберон с антиколикоса система. Продуктът тестван според и отговаря на изискванията Европейски стандарт EN14350:2020+A1:2023. **ВАЖНО!** ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАДНЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ! ИНСТРУКЦИЯТА СЪДЪРЖА ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРАВИЛНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА НА ПРОДУКТА.

За безопасността и здравето на вашето дете ВНИМАНИЕ!

- Винаги използвайте този продукт под надзор на възрастни.
- Никога не използвайте биберони за хранене като биберон – залягала.
- Непрекъснатото и продължително смукане на течности ще доведе до кaries.
- Винаги проверявайте температурата на храната преди хранене.
- Стъклени бутлики може да се счупят.
- Съхранявайте компонентите, които не се използват, извън обсега на деца.

•Изхвърлете при първите признаци на увреждане или дефект.

•Никога не прикреляйте към шнурове, панделки, дантели или свободни части от дрехи. Детето може да бъде удушено.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това шише е изработено от стъкло и е със силиконово покритие. Възможно е скрито счупване на стъклото под силиконовото покритие, което да не бъде видимо. Малики стъклени фрагменти могат да останат в шишето и да създадат риск от нараняване или поглъщане. Проверявайте внимателно преди всяка употреба и изхвърлете незабавно при повреда.

1

Made of PP and silicone; BPA – free. **The dyes and raw materials used are safe for the human health.**

RO

Biberonul din sticla Sangaroo poate fi folosit pentru alaptarea bebelusului dumneavoastra. Produsul include o tetina din silicon sau sistem anticolic. Produsul este testat conform si indeplineste cerintele Standardului european EN14350:2020+A1:2023. **IMPORTANT!** CITITI CU ATENTIE SI PASTRATI PENTRU REFERINTE VIITOARE! INSTRUCTIUNEA CONTINE INFORMATII IMPORTANTE PRIVIND UTILIZAREA SI INTRETINEREA CORECTA A PRODUSULUI. Pentru siguranta și sănătatea copilului dumneavoastră

AVERTIZARE!

- Utilizati întotdeauna acest produs cu supraveghere de adult.
- Nu folosiți niciodată biberon de hrănire cu suzeta.
- Sugera continuă și prelungită a lăchelor cauză degradarea dinților.
- Înainte de hrănire întotdeauna verificați temperatura alimentelor.
- Buteliile de sticlă se pot sparge.
- Nu lăsați componentele înafară de uz la îndemâna copiilor.
- Aruncați-o la primele semne de deteriorare sau slăbire.
- Nu legați niciodată de corzi, panglici, șireturi sau părți de îmbrăcăminte volante. Copilul poate fi strangulat.

AVERTISMENT: Acest biberon este fabricat din sticlă și este acoperit permanent cu un strat de silicon. Sticla se poate fisura sau sparge fără semne vizibile sub stratul de silicon. În cazul deteriorării, fragmente de sticlă pot rămâne în interiorul biberonului și pot provoca răni sau pot fi înghițite. Inspectați cu atenție biberonul înainte de fiecare utilizare. Nu utilizați produsul și aruncați-l imediat dacă observați sau suspectați orice fisură, deteriorare, sunet neobișnuit sau alt defect.

Exista cazuri cu incidente, atunci cand copiii au fost lasati nesupravegheati sa foloseasca biberonele pentru alaptare, cauzate de caderea copilului sau dezasamblarea produsului. Carile dentare la copiii mici isi pot face aparitia chiar si atunci cand se utilizeaza lăchile neîndulcite. Acest lucru se poate intampla daca bebelusului i se permite sa utilizeze biberonul/ paharul pentru perioade lungi in timpul zilei si mai ales in timpul nopții, atunci cand fluxul de saliva este redus sau daca este folosita ca suzeta normala. **Curatare si depozitare:** Înainte de prima utilizare, dezasamblați produsul si curatati, apoi introduceti componentele in apa fierbinte timp de 5 minute. Astfel veti asigura igiena necesara. Pentru a curata înainte de prima utilizare, folositi apa calda si sapun. Apoi curati in abundenta cu apa curata. Curatati bine

5

Стигало се е до инциденти, когато децата са били оставени без надзор да използват шишцата за хранене, причинени от падане на децата или разглобяване на продукта. Кариесът на зъбите при малики деца може да възникне дори и когато се използва неподсладени течности. Това може да се случи, ако на бебето е позволено да използва шишцето/ чащата за дълги периоди през деня и особено през нощта, когато потокът на слюнцата е намален или ако се ползва като залягала. **Почистване и съхранение:** Преди първата употреба, разглобете продукта и го почистете, и след това поставете частите във вряща вода за 5 минути. Така ще осигурите хигиена.За да почистите преди първата употреба, използвайте топла вода и сапун. След това изплакнете обилно с чиста вода. Преди всяка следваща употреба почистете внимателно, за да осигурите хигиена. Може да почистите в стерилизатор на пара или чрез изваряване във вряща вода. Използвайте щипка, за да извадите частите на шишето след стерилизацията.

С помощта на четка за шише и биберони почистете добре всички части на шишето, включително и тези, през които не е видимо да е минавала храна. Изплакнете с чиста вода, за да махнете каквито и да е остатъци от храна. Не използвайте почистващи препарати с абразивни частици, на алкохолна основа или със съдържание на белина. Не поставяйте частите на шишето директно върху повърхности, почистени с антибактериални препарати. Проверявайте биберона преди всяка употреба и дръпнете биберона за хранене във всички посоки. Изхвърлете го при първите признаци на повреда или намаляване на здравината му. Не оставайте биберона на директна слънчева светлина или при висока температура, и не го оставайте в дезинфектант (стерилизиращ разтвор) по – дълго от препоръчаното време, тъй като това може да намали здравината му.

Прикреляне на биберона към ринга: За да прикрепите биберона към ринга, внимателно го издърпайте през ринга в различни посоки, така че силиконът да прилепне плтно към всички краища на ринга. Проверете дали фиксиращият пръстен е правилно завит, за да се избегне разливянето на течност. Препоръчително е да прикрепите биберона, докато е мокър. **Подгряване на млякото/ водата в шишето:** Не е препоръчително да използвате микровълнова фурна за подгряване на бебешки храни и напитки. Вълните могат да променят качеството на храните/ напитките, да унищожат някои ценни хранителни съставки и да доведат до високи температури на места в храната. Ако решите да използвате микровълнова фурна за подгряване,

2

поставяйте шишето без винтов пръстен, биберон и капачка. Винаги разсъбвайте затоплената храна, за да постигнете равномерна температура и проверявайте температурата преди хранене. Може да използвате нагредвал за бебешки шишета, за да стоплите кърмата/ млякото за хранене или водата. Не подгрявайте шишето в традиционни фурни, на електрически котлони или върху открит пламък. **Внимание!** Някои хранителни продукти могат да оцветят шишето и аксесоарите му, но това няма да наруши нормалната му употреба. **Състав:** полипропилен, силикон. Без BPA. Използваните бои и суровини са безопасни за човешкото здраве. **Произведено за CANGAROO; Производител:** Мони Трейд ООД; **Адрес:** Бългрия, гр. София, кв. Трещиб, ул. Доло 1; **Тел.:** 02/ 936 07 90; **Web:** www.cangaroo-bg.com

EN

The Glass bottle of Cangaroo can be used for your baby. A silicone nipple with anticolic system is included. **IMPORTANT!** READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE! THE MANUAL CONTAINS IMPORTANT INFORMATION ON THE CORRECT USE AND MAINTENANCE OF THE PRODUCT. The product is tested according to and complies with the requirements of European standard EN14350:2020+A1:2023.

For your child's safety and health WARNING!

- Always use this product with adult supervision.
- Never use feeding teats as a soothe.
- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- Glass bottles may break.
- Keep components not in use out of the reach of children.
- Throw away at the first signs of damage and weakness.
- Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.

WARNING: This bottle is made of glass and is permanently covered with silicone. The glass may crack or break without visible signs beneath the silicone coating. Glass fragments may remain inside the bottle and could cause injury or be swallowed. Inspect the bottle carefully before each use. Do not use and discard immediately if any crack, damage, unusual sound, or defect is suspected.

Accidents have occurred when babies have been left alone with

3

drinking equipment due to the baby falling or if the product has disassembled. Tooth decay in young children can occur even when non-sweetened fluids are used. This can occur if the baby is allowed to use the bottle/ cup for long periods through the day and particularly through the night, when saliva flow is reduced or if it is used as a soother. **Cleaning and storage:** Before first use, disassemble and clean the product and then place the components in boiling water for 5 min. This is to ensure hygiene. You can use warm water and soap to clean the product before first use. Rinse thoroughly with clean water. Before each subsequent use clean carefully to ensure hygiene. You can clean in steam sterilizer or in boiling water. Use things to take the parts from the sterilizer. Using a bottle and nipple brush clean well all parts including areas, which may not be visible, but where food has passed through. Ensure to wash thoroughly and flush with clean water to remove any food residues. Do not use detergents with abrasive particles, alcohol-based ones or with bleach. Do not place the parts of the bottle directly on surfaces cleaned with antibacterial detergents. Inspect the feeding teat before each use and pull the feeding teat in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness. Do not leave a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant ("sterilising solution") for longer than recommended, as this may weaken the teat. **Attaching the teat to the ring:** In order to attach the teat, carefully pull it through the ring in different directions so that it fully fits. Check if the fixing ring is correctly attached in order to avoid the spilling of the milk. It is recommended to attach the teat while it is wet. **Heating the milk/ water in the bottle:** It is not recommended to use microwave oven to heat baby food or drinks. The waves of the oven might alter the quality of the food/ drinks, to destroy some valuable nutrients and to produce localized high temperatures. If you decide to use microwave oven to heat the food, place the bottle without the ring, nipple and bottle cap. Always stir the heated food to ensure even heat distribution and check the temperature of the food before feeding. You can also use baby bottle warmer to warm the breast milk/ food or water. Do not heat the bottle in conventional oven, on electric plate or open fire. **Warning!** Some foods may color the bottle or its accessories, but this will not lead to its malfunction. **Made of** PP and silicone; BPA – free. The dyes and raw materials used are safe for the human health. **MADE FOR CANGAROO; Producer:** Moni Trade LTD; **Address:** 1 Dolo str., Trebich, Sofia, Bulgaria; **Tel.:** +359 2 936 07 90; **Web:** www.cangaroo-bg.com. **Warning!** Some foods may color the bottle or its accessories, but this will not lead to its malfunction.

4

Το προϊόν έχει δοκιμαστεί σύμφωνα με και πληροί τις απαιτήσεις του ευρωπαϊκού προτύπου EN14350:2020+A1:2023. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΣΤΕ ΤΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΑΝΑΦΟΡΕΣ! ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

Για την ασφάλεια και την υγεία του παιδιού σας ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Το προϊόν αυτό πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα με την επίβλεψη ενήλικα.
- Μη χρησιμοποιείτε τις θηλές ταισματος ως πιπίλα.
- Συνεχές και παρατεταμένο πιπιλισμο ροφημάτων θα προκαλέσει τερηδόνα.
- Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία της τροφής πριν το τσίμα.
- Τα γυάλινα μπιμπερόν ενδέχεται να σπασούν.
- Φυλάσσετε τα εξαρτήματα που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά.
- Πετάτε το προϊόν με τα πρώτα σημάδια φθοράς ή αδυναμίας.
- Μη συνδέετε το προϊόν με σχοινιά, κορδέλες, κορδόνια ή λυτά μέρη υφάσματος. Το παιδί ενδέχεται να στραγγαλιστεί.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το μπιμπερό είναι κατασκευασμένο από γυαλί και καλύπτεται μόνιμα με στρώμα σιλικόνης. Το γυαλί μπορεί να ραγίσει ή να σπάσει χωρίς ορατά σημάδια κάτω από το στρώμα σιλικόνης. Σε περίπτωση ζημιάς, θραύσματα γυαλιού μπορεί να παραμείνουν μέσα στο μπιμπερό και να προκαλέσουν τραυματισμό ή να καταποθούν. Ελέγχετε προσεκτικά το μπιμπερό πριν από κάθε χρήση. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν και απορρίψτε το αμέσως εάν παρατηρήσετε ή υποψιάζεστε οποιαδήποτε ρωγμή, φθορά, ασυνήθιστο ήχο ή άλλο ελάττωμα.

Όταν τα παιδιά έχουν μείνει χωρίς επίβλεψη και χρησιμοποιούν στο μπιμπερό ταισματος έχουν συμβεί περιστατικά που προκλήθηκαν όταν τα παιδιά έπεσαν στο προϊόν ή το προϊόν αποσυρναρμολογήθηκε. Η τερηδόνα στα μικρά παιδιά μπορεί να εμφανιστεί ακόμη και όταν χρησιμοποιούν υγρά χωρίς ζάχαρη. Αυτό μπορεί να συμβεί εάν στο μωρό επιτρέπεται να χρησιμοποιεί το μπιμπερό / το πιπίτη για μεγάλη χρονικά διαστήματα κατά τη διάρκεια της ημέρας και ειδικά τη νύχτα όταν η ροή του σάλιου μειώνεται ή εάν χρησιμοποιείται ως πιπίλα. **Καθαρισμός και αποθήκευση:** Πριν από την πρώτη χρήση, αποσυρναρμολογήστε το προϊόν και καθαρίστε το και στη συνέχεια βάλτε τα μέρη σε βραστό νερό για 5 λεπτά. Αυτό θα διασφαλίσει την υγιεινή. Για τον καθαρισμό πριν από την πρώτη χρήση, χρησιμοποιήστε ζεστό νερό και σαπούνι. Στη συνέχεια ξεπλύνετε καλά με καθαρό νερό. Καθαρίστε καλά πριν από κάθε χρήση για να διασφαλίσετε την υγιεινή. Μπορείτε να καθαρίσετε σε αποστειρωτή ατμού ή βράζοντας σε βραστό νερό. Χρησιμοποιήστε λαβίδα για να αφαιρέσετε τα μέρη της

7

φιάλης μετά την αποστείρωση. Χρησιμοποιώντας βούρτσια μπιμπερό και θηλές, καθαρίστε καλά όλα τα μέρη της φιάλης, συμπεριλαμβανομένων εκείνων στα οποία δεν έχει περάσει κανένα τρόφιμο. Ξεπλύνετε με καθαρό νερό για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα τροφίμων. Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά με λευκαντικά σωματίδια, με βάση το αλκόολ ή λευκαντές. Μη τοποθετείτε τα μέρη της φιάλης απευθείας σε επιφάνειες καθαρισμένες με αντιβακτηριακά παρασκευάσματα. Ελέγξτε την θηλή πριν από κάθε χρήση και τραβήξτε την θηλή προς όλες τις κατευθύνσεις. Απορρίψτε στο πρώτο σημάδι ζημιάς ή απώλειας αντοχής. Μη αφήните την θηλή σε άμεσο ηλιακό φως ή σε υψηλές θερμοκρασίες και μην την αφήните σε απολυμαντικό (διάλυμα αποστείρωσης) για περισσότερο από τον συστασμένο χρόνο, καθώς αυτό μπορεί να μειώσει την αντοχή της. **Σύνδεση της θηλής στον δακτύλιο:** Για να συνδέσετε την θηλή στον δακτύλιο, τραβήξτε την απαλά από το δακτύλιο σε διαφορετικές κατευθύνσεις έτσι ώστε η σιλικόνη να ταιριάζει σταθερά σε όλα τα άκρα του δακτυλίου. Βεβαιωθείτε ότι ο δακτύλιος ασφάλισης έχει βιδωθεί σωστά για να μην χυθεί υγρό. Συνιστάται να συνδέετε την θηλή ενώ είναι βρεγμένη.

Θέρμανση του γάλακτος/νερού στο μπιμπερό: Δεν συνιστάται η χρήση φούρνου μικροκυμάτων για τη θέρμανση παιδικών τροφών και ποτών. Τα κύματα μπορούν να αλλάξουν την ποιότητα των τροφίμων/ποτών, να καταστρέψουν ορισμένα πολύτιμα θρεπτικά συστατικά και να οδηγήσουν σε υψηλές θερμοκρασίες σε μέρη του φαγητού. Εάν αποφασίσετε να χρησιμοποιήσετε φούρνο μικροκυμάτων για θέρμανση, τοποθετήστε το μπουκάλι χωρίς βιδωτό δακτύλιο, θηλή και καπάκι. Ανακατεύετε πάντα το θερμαινόμενο φαγητό για να επιτύχετε μια ομοιόμορφη θερμοκρασία και ελέγχετε τη θερμοκρασία πριν το τσίμα. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε θερμαντήρα για μπιμπερό για να ζεστάνετε το μητρικό γάλα/γάλα τσίματος ή το νερό. Μην θερμαίνετε το μπουκάλι σε παραδοσιακούς φούρνους, σε ηλεκτρικές εστίες ή σε ανοιχτή φλόγα. **Προσοχή!** Ορισμένα τρόφιμα μπορούν να χρωματίσουν το μπουκάλι και τα αξεσουάρ του, αλλά αυτό δεν θα βλάψει την κανονική του χρήση. **Σύνθεση:** πολυπροπυλένιο, σιλικόνη. Χωρίς BPA. Τα χρώματα και οι πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται είναι ασφαλή για την ανθρώπινη υγεία. **Κατασκευάστηκε για την CANGAROO; Κατασκευαστής:** MONI TRÉIN ΕΠΕ; **Διεύθυνση:** Βουλγαρία, ΣΟΦΙΑ, ΤΡΕΜΠΙΤ, οδός ΝΤΟΛΟ 1; **Τηλ.:** +359 2/ 936 07 90; **Web:** www.cangaroo-bg.com

8

Το μπιμπερό γυάλινο της Cangaroo μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το τσίμα του μωρού σας. Το προϊόν περιλαμβάνει θηλή σιλικόνης με σύστημα

6

EL

Tel.: 02/ 936 07 90;**Web:** www.cangaroo-bg.com